



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, J. Leybach, A. Vermet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Márcos).

PRECIOS DE SUSCRIPCION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.
En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).
En los demás Estados de América fijarán los precios los señores representantes.—Número suelto, sin música, 1 peseta.
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y orman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Nuestra música de hoy.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—*San Franco de Sena* en Salamanca, por Fernandez (a).—Salon Romero.—Sala Zozaya.—Recortes: La Krauss.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

NUESTRA MÚSICA DE HOY

Al presente número acompaña el magnífico *preludio* del tercer acto de *El reloj de Lucerna*, y la primera página del precioso duo del primer acto en el mencionado drama lírico.

Esta última pieza es para canto y piano.

LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MUSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

Despues de haber dedicado al maestro Rogel las líneas precedentes, debo decir algo de los artistas que más notables se hicieron durante la célebre cuanto efímera dominacion de los Bufos.

La Rivas, la Alvarez y la Ruiz brillaron en primer término entre las cantantes del sexo femenino. Castilla, el malogrado Ponzano, Zamacois, Escriu, Rodriguez (D. Nicolás,) muerto prematuramente, Cubero, Rossell y Arderius popularizaron sus nombres en aquella época que pasó para siempre.

Pero Arderius es indudablemente el artista que resumió en su entidad absorbente, toda la estética de los bufos que con su nombre tomaron posesion de la España musical, hace próximamente diez y ocho años.

Oigámosle contar su entrada en el teatro, tal como aparece en la *Historia de un bufo*.

«Despues de haber estudiado en la Universidad, como lleva-

mos dicho; despues de poseer medianamente el francés y de haber tocado el piano noches y más noches en un café cantante, me hallé con qué no sabia nada; nada absolutamente, que pudiera proporcionarme el preciso sustento. Sin embargo de esto, un amigo de mi niñez, descubrió en mí una habilidad, de la cual nunca habia hecho gran caso.

—Tú cantas bastante bien, dijo mi amigo, y puedes sacar algun provecho de tu voz. ¿Por qué no te contratas de corista en el teatro de la Zarzuela?... Me pareció prudente el consejo, y sin encomendarme á Dios ni al diablo, me presenté en seguida á los empresarios del mencionado teatro. Eran estos los Sres. Salas y Gaztambide, y al verme en su presencia, mi voz balbuceaba y las piernas me temblaban del mismo modo que si fuera un criminal. Así que hube expuesto mi pretension, me contestaron con una gravedad que no hubiera desdeñado el más severo inquisidor, que tenían que probarme.

—¡Dios mio! exclamé para mis adentros. ¿Si un corista será lo mismo que un plato de crema?... ¡Probarme!

Probaron efectivamente mi voz largo rato, y despues de haberla oido sin pestañear siquiera, me dijo Gaztambide: (Recuerdo muy bien sus palabras.)

—La voz de Vd. tiene poca extension, pero en cambio es bastante mala.

Con esto queria darme á entender, y el más torpe lo hubiera comprendido así, que era desechada mi pretension. A todos aquellos que no hayan conocido personalmente al popular é inspirado compositor, Sr. Gaztambide, les diremos que era un hombre de elevada estatura, de mirada penetrante y de voz un si es no es destemplada y bronca.

Con un gran fondo de nobleza y poseyendo conocimientos

nada vulgares, tenía, sin embargo, cierta apariencia brusca y desapacible, que en los primeros momentos de tratarle imponía aún á los pretendientes más alentados. Otro en mi lugar hubiera salido del teatro de Jovellanos enteramente desanimado, pero yo debo á la Providencia el tener una constancia á toda prueba, que no me permite cejar fácilmente en ninguno de mis propósitos.

Más decidido que nunca á ser corista en Jovellanos, di cuenta á mi buena tía, actriz bastante considerada, como ya hemos dicho, del mal éxito que había tenido mi pretension. Corrió mi cariñosa protectora á hablar á los empresarios, y tanto les dijo en favor mio, que entonces quedé admitido definitivamente.»

Conviene advertir antes de pasar adelante que la cariñosa protectora de Arderius era la Bardan, actriz popularísima en su tiempo, y que, por antonomasia, era conocida por la gente de teatro con el mote de *Doña Sabina*, tomado del personaje de este nombre, en la zarzuela de Hernando *El duende*, que la Bardan desempeñaba, según parece, de un modo inimitable.

En la *Historia de un bufo*, Arderius consagra á su señora tía frases llenas de cariño y gratitud, verdaderamente conmovedoras.

«Una vez dominado completamente el temor que me inspiraba el público, salí un verano para Segovia, con los demás coristas mis compañeros, á fin de dar en el teatro de aquella ciudad algunas representaciones.

Salas y Gaztambide se hallaban veraneando en la Granja y algunos días venían á Segovia.

Allí me vieron trabajar ambos señores, y debí agradecerles ciertamente, pues Salas me dijo que en la próxima temporada me encargaría del desempeño de algunos papeles. Así fué, en efecto, y me di á conocer en Madrid con el de *Pancho*, en la zarzuela titulada *La vija*, y el de *Marqués* en *El último mono*».

Estos papeles dieron á Arderius gran notoriedad y revelaron sus aptitudes excepcionales para el género cómico, aptitudes que la implantación de los Bufos desarrolló de un modo considerable, hasta convertir al pontífice del género en su figura más importante y principal.

Retirado de la escena, desde hace algún tiempo, Arderius ha trocado los papeles de actor por los de empresario y ha explotado el género de zarzuela y el género dramático con intermitencias bufas que no han obtenido éxito alguno.

Otrosí; ha prometido la ópera española, ha propuesto una porción de planes para regenerar (*sic*) el arte nacional, ha escrito artículos en los periódicos, ha tenido cuestiones poco agradables con maestros y poetas que en un tiempo le prestaron eficaz ayuda, y hoy vive dedicado, como siempre, al teatro y buscando ocasiones para explotar el *utile et dulci* de Horacio.

Jóven aún, puesto que nació el año 1836, no se sabe si los azares de la fortuna le llevarán á algo que sea el contrapeso de los bufos. Inteligencia y actividad tiene para ello, además de un caudal adquirido con el trabajo y el arte. Yo no créo que la misión de Arderius haya terminado á la hora presente. *Ad posterum ardua sententia*.

Antes de separarme de los bufos tengo que hablar de un jóven maestro español, contemporáneo de aquella memorable época, simpático y modesto como pocos, á quien la muerte no dejó desarrollar un talento y un ingenio que hubieran producido ópi-

mos frutos al arte lírico español. Me refiero á Rafael Aceves.

Rafael Aceves y Lozano nació en San Ildefonso (Segovia) el día 20 de Marzo de 1837. Ingresó en nuestro Conservatorio el 20 de Octubre de 1853 y cursó en sus aulas toda la carrera musical, obteniendo, hasta Junio de 1863, en que abandonó el establecimiento, un primer premio de piano en la clase del señor Mendizábal y la medalla de oro en la de composición dirigida por Arrieta.

Lanzóse al teatro con éxito y el jurado que había de emitir dictámen en el concurso de ópera española de 1869, adjudicó un segundo premio á *El puñal de misericordia*, ópera compuesta por Aceves, en colaboración con el maestro Llanos.

Aplaudido por el público, cuando comenzaba para el jóven compositor una carrera llena de esperanzas, en los críticos momentos que señalan la madurez del talento, la posesión completa de sí mismo, la muerte sorprendió al desdichado maestro, el día 21 de Febrero de 1876, llenando de pena el corazón de sus amigos y admiradores y de luto al arte musical español.

La muerte de Aceves constituyó para España una pérdida parecida á la que Francia sufrió con la del malogrado Bizet.

Jóven, lleno de vida y estudioso, Aceves tenía, como todos nuestros jóvenes compositores, aspiraciones elevadas; como todos, ansiaba trabajar; como todos, cultivaba la zarzuela; estrellábase como todos, contra dificultades sin cuento, miraba adelante sin temor; era de los que creían, como pocos, y ha muerto, como muchos, sin dejar huellas duraderas de su paso, en nuestro arte nacional.

Discípulo de Arrieta, habíase asimilado la manera delicada, elegante y noble que tanto distingue al autor de *Marina* y *El dominó azul*; así es que las composiciones del malogrado artista no encierran nada de ese grosero *realismo* que tanto ha contribuido á estragar el gusto del público de la zarzuela.

Aceves era un artista fino, inofensivo, melancólico; toda su música está impregnada de cierto fondo de tristeza que se deja ver aún en las piezas del género cómico más subido. No hay sino fijarse en el cuarteto llamado del *jchis, pon!* de una revista de circunstancias que se estrenó en los Jardines del Retiro, cuarteto que ha sido el único que realmente valió á su autor los honores de la popularidad; no hay sino fijarse en esa lindísima pieza, para comprender hasta qué punto era Aceves refractario á cierta clase de abdicaciones artísticas.

Desde este punto de vista, era irreprochable, y en más de una conversacion particular me dió cuenta de sus ideas con respecto á este asunto. Dotado de exquisita sensibilidad y lleno de entusiasmo por su arte, se inclinaba ya al pesimismo, á fuerza de estudiar los instintos del público, en los que no entreveía ninguna garantía para el porvenir.

El estado del arte musical en España, la deplorable situación de la zarzuela en la época de los Bufos, y la escasez de medios, siquiera decorosos, que cada día con mayor presión, hacían inútiles los esfuerzos de los artistas dignos, tenía sumido en el mayor desconsuelo; afligíale profundamente.

Cansado de tantear en balde el sufragio del público, sin llegar al resultado que ambicionaba, Aceves se había convertido en el prototipo del compositor español de hoy; luchaba, sufría, devoraba sus dolores y escribía para vivir; hasta que acostumbrado á examinar severa y serenamente el horrible período de

transicion ó transformacion (¡quien sabe!) de nuestro arte, llegó á la tristeza y últimamente á la indiferencia.

Admiraba todo lo bueno, desde Rossini hasta Wagner, y quizá limitábase á pedir á las obras del génio de todos, un goce que las suyas propias en este desdichado país no habian podido jamás depararle.

En los últimos años de su vida, hubo, sin embargo, momento en que Aceves, segun propia confesion, creyó entrever un ideal. *El barberillo de Lavapiés* de Barbieri, llamó extraordinariamente la atencion del jóven artista; esa alegre tonadilla en tres actos le dió mucho en que pensar, y un mes poco más ó ménos antes de su prematura muerte, me decia estas palabras de cuya autenticidad respondo:

«Veo que Barbieri es el único compositor que ha quedado en España, capaz de alimentar al público. La musa popular no envejece nunca y él sabe aderezarla de un modo admirable. He estudiado *El barberillo* y me he convencido de que esa y no otra es la *difícil facilidad* (textual). Vaya Vd. á oír á la Comedia la *Mesa revuelta*; en ella hay una cancion en la que he tratado de imitar á Barbieri. Me decido completamente por ese género.»

No; no era ese el género de Aceves; mi desgraciado amigo se engañaba; era victima de una ilusion. Su naturaleza casi elegiaca, elocuente antitesis de la incomparable travesura de Barbieri, hubiérale forzado á abandonar un género único, género que consiste en someter la individualidad á todo género de combinaciones, por medio de las cuales se llega á la quinta esencia del aforismo predilecto de Gounod: *Decir de una manera nueva, cosas que no lo son*; género, en fin, en el cual las sombras y las perspectivas someten al público á una série de ilusiones de óptica que le desorientan primero, lo extravían despues y acaban por engañarlo completamente.

La suma de ingénio, de conocimientos de cautela y de artística despreocupacion que tamaña empresa requiere, no la podía Aceves; esa vive en Barbieri, y, desgraciadamente, morirá con él, pero no deja de ser curioso que el género mencionado ejerciera tan poderosa atraccion sobre las ambiciones del malogrado artista, cuando cansado de buscar horizontes, pretendia quizá fijarse definitivamente en el género popular.

Su temprana muerte le prohibió toda tentativa.

Aceves dejó escritas las partituras siguientes que en este momento recuerdo:

Mambrú, Sensitiva, El testamento azul (tercer acto), *Los tirititeros, El teatro en 1876* (en colaboracion con el Sr. Rubio), *La sobrina del rector, El carbonero de Subiza, La cancion de amor, El trono de Escicia* (en colaboracion con el Sr. Caballero), *Los cuatro sacristanes y Mesa revuelta*.

Aceves murió como habia vivido, sin ódios ni malas pasiones; que si el artista haciase estimar por sus delicadas facultades, el hombre pertenecía á una raza casi extinguida, si es que como raza ha llegado á existir. Quiero decir con esto que era de los que gozaban con los éxitos de sus compañeros; de los que no defendian las flaquezas de sus obras apelando al torpe recurso de exhibir y criticar acerbamente las de las obras de los demás; de los que no tenian envidia; de los que, en suma, miraban al arte por el arte y no por los artistas.

La muerte nos le arrebató cuando nadie seguramente lo esperaba. Murió jóven, lleno de desaliento y cansado quizá de lla-

mar á puertas que para muchos permanecen cerradas. Como artista, en la elevada acepcion de la palabra, no podia tener esperanzas. ¡Esperanzas! ¿En qué? Si hubiera sido en otra parte... ¡pero aquí!

Por eso el nombre de Rafael Aceves no marcará en la historia del arte musical español ninguna fase notable.

Su pasajera estancia entre nosotros representa, en cambio, un nombre simpático, una reputacion fugaz, pero inmaculada, un artista y un hombre honrado.

¡Dichoso aquel que puede hoy ostentar estas cualidades en el agitado campo de nuestras contiendas artísticas!

A. PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

SAN FRANCO DE SENA, EN SALAMANCA

Grande es el triunfo que en dicha ciudad ha alcanzado *San Franco de Sena*, del maestro Arrieta, estrenado en la noche del 21 del pasado mes.

El éxito fué por todo extremo lisonjero, y la obra venció en toda la línea.

El teatro estaba completamente lleno y si bien toda la obra produjo extraordinario entusiasmo, debemos consignar que las piezas más aplaudidas fueron las siguientes:

Primer acto: introduccion y salidas del tenor, que dijo muy bien el Sr. Orenge. En la escena de reconvencion de Mansto y á su terminacion, fué llamado á la escena el Sr. Banquells, en premio del exquisito sentimiento con que la dijo.

El duo de tiple fué muy aplaudido por la manera con que lo cantaron la Srta. Gonzalez y la Sra. Folgado, en especial la primera. En el terceto estuvieron muy bien las señoras citadas y el Sr. Lacarra, que dijo admirablemente toda su parte.

En el segundo mereció un aplauso nutridísimo el Sr. Banquells en su romanza de bajo. En el terceto de tenor, tiple y barítono obtuvieron una ovacion la Srta. Gonzalez y los Sres. Orenge y Lacarra, siendo muy aplaudido el final del segundo acto, tras del cual se levantó el telon dos veces consecutivas á instancias de la concurrencia, por lo bien presentada que estuvo la Virgen y el acierto con que cantaron el Sr. Orenge y el coro de hombres.

Tercer acto: el coro de los milagros fué aplaudido y dicho muy bien por el Sr. Cruz y coro de señoritas.

Ruidosamente aplaudida la romanza de barítono que dice el señor Lacarra á la perfeccion, y repite todas las noches, como el duo de tenor y bajo, que obtuvo grandes aplausos por la manera con que lo dicen los Sres. Orenge y Banquells.

La romanza de tiple fué calurosamente celebrada por la magnífica interpretacion que sabe darle la Srta. Gonzalez, la cual en el duo final con el Sr. Orenge obtuvo una ovacion señaladísima.

La interpretacion de la obra fué, pues, inmejorable.

En la segunda representacion creció el frenesí del público y fueron muy celebradas todas las piezas musicales de *San Franco de Sena*.

El Sr. Lacarra se vió obligado á repetir dos veces su romanza.

Tales son las noticias que nos comunican nuestros corresponsales, noticias que se hallan plenamente confirmadas por las que nos trasmite la prensa local.

Hé aquí, en prueba de ello, lo que dice nuestro apreciable colega *El Adelanto*:

«Y vamos á la nota saliente de esta revista, al estreno de tan aplaudida obra del maestro Arrieta *San Franco de Sena*.

Brillante aspecto presentaba la noche del viernes la sala de nuestro teatro. Numeroso y escogido público llenaba todas las localidades deseoso de saborear las siempre aplaudidas melodías del inspirado maestro Arrieta.

No hemos de hacer un estudio detallado de la obra, porque la falta de espacio nos lo impide y porque música y letra han sido juzgadas ya, obteniendo el aplauso unánime de la opinion pública.

Originalidad, inspiracion y una instrumentacion perfecta son los

distintivos de la última obra debida al fecundo ingenio del eminente Arrieta.

El coro de introducción, *Santa Madona*, es una pieza en que la sonoridad se une perfectamente al sentimiento; obtuvo aplausos.

La romanza del tenor, precioso número de corte originalísimo.

El duo de tiple, lo mismo que el terceto con el barítono; el coro serenata y el final primero, en nada desmerecen de las anteriores piezas.

En el segundo acto, la pieza culminante es el aria del bajo, que agradó sobremanera.

De buen efecto los coros con que este acto comienza.

El coro de los milagros agradó en el tercer acto, y más aún la romanza del barítono, que es uno de los mejores números de la obra.

Gran inspiración hay en el duo de tenor y bajo, delicadeza en la romanza de la tiple y verdadera grandiosidad en el duo de tiple y tenor con que finaliza la obra.

De la interpretación diremos que satisfizo.

Bien la Gonzalez en su parte de Lucrecia; Orenza hizo un Franco de ley, distinguiéndose en el duo final que dijeron á conciencia la Gonzalez y él. Aplausos merecidos.

Banquells, acertado en su difícil parte, obteniendo aplausos en el aria del segundo acto que dijo bien.

Lacarra perfectamente en toda la obra y diciendo como saben hacerlo los artistas, su delicada romanza del acto tercero en la que obtuvo nutridos aplausos.

Cruz, acertado y mejor que de costumbre.

Los coros se desafinaron algunas veces, pero...

La orquesta hizo lo que se puede hacer con un par de ensayos: vacilar y salir del apuro.

El maestro Gomez, dirigiendo á conciencia y obteniendo todo el resultado que se puede contando con tan escasos medios.

La *misse en scene* apropiada y el vestuario bueno. Algunos coristas sin embargo bastante mal vestidos y no por falta de tela.

Parecian vestidos con impermeable.

Esta noche *Las Campanas de Carrion*.

Felicito á la empresa por el buen acuerdo de abrir un nuevo abono augurándole grandes resultados.

Au revoir.—FERNANDEZ (a).»

SALON ROMERO

Numerosa y distinguida concurrencia asistió el jueves último á la prueba de la iluminación y acústica del Salon de Conciertos que ha organizado el Sr. Romero en el histórico Salon de Capellanes, convertido hoy en artístico recinto que le dá nueva fisonomía y brillantísimo aspecto.

Las paredes se hallan adornadas con veinte cuadros que representan escenas de *Colegiales y soldados*, *Pan y toros*, *Guzman el Bueno*, *Robinson*, *Los sobrinos del capitán Grant*, *Tierra*, *La tela de araña*, *Ledia*, *El molinero de Subiza*, *Ipermestra*, *Estebanillo*, *Don Fernando el Emplazado*, *Las amazonas del Tormes*, *Azon Vizconti*, *La guerra santa*, *El salto del pasiego*, *El primer día feliz*, *Si yo fuera rey* y *Roger de Flor*.

Embellecen las pechinas y el centro del techo ocho medallones con los retratos de Donizetti, Bellini, David, Gounod, Verdi, Gaztambide, Haydn, Mozart y Beethoven, y los bustos de Rossini, Meyerbeer, Auber y Eslava.

La iluminación es espléndida, pues alumbran el salon 160 luces que le ofrecen extraordinaria claridad.

Hay en el local 420 butacas y caben en él hasta 700 personas.

El establecimiento dispone además de un salon para la familia real, de otro de descanso, y de otro para artistas.

En la construcción, adorno y decorado han tomado parte los señores Marin Baldo, Rosado, Trilles, Piccolo, Herencia, Marin, Valls, y Aterrido.

Para amenizar la velada organizó el Sr. Romero un concierto en el que tomaron parte las Srtas. Chevalier, Ondategui, Quintero Calé, Diaz, Burillo y Quintanilla, y los Sres. Gonzalez y Blasco, los cuales dieron nuevas y relevantes pruebas de los méritos que les adornan y obtuvieron grandes aplausos en repetidas ocasiones.

El Sr. Romero obsequió con espléndido té á los concurrentes, en-

tre los que figuraban hermosas damas, maestros compositores, distinguidos críticos, insignes poetas, periodistas y autores dramáticos, que le colmaron de elogios por la empresa que con tanta fortuna acababa de realizar.

Nosotros tambien enviamos nuestros sinceros plácemes al señor Romero, y celebramos el acierto con que ha llevado á cabo la idea de dotar á Madrid de un nuevo centro donde puedan exhibirse los artistas y los méritos que les enaltecen.

..

Aunque escasos de tiempo por lo avanzado de la hora, y por consiguiente á vuela pluma, daremos cuenta del concierto que en el mismo salon se efectuó anoche, cuyos productos se destinan á la construcción del templo de la Almudena.

El programa era selecto y en él figuraban los nombres de las señoritas Burillo, Bernis y de los Sres. Guelbenzu, Zabalza, Beck, Lopez Almagro, Gonzalez, padre é hijo, Blasco y Mateo, todos los cuales fueron muy aplaudidos y celebrados.

En suma, un brillante concierto y una concurrencia distinguida, entre la que vimos las damas de nuestra aristocracia que componen la junta de señoras de la Almudena, encargada de organizar tan agradable fiesta, que honraron con su presencia SS. AA. RR. las infantas D.^a Isabel y D.^a Eulalia.

SALA ZOZAYA

Siguiendo la costumbre que tenemos establecida siempre que se trata de las audiciones que en nuestra casa editorial se celebran, hacemos caso omiso de nuestras propias opiniones y trascribimos á continuación el juicio que á algunos de nuestros colegas ha merecido la notable audición verificada en la Sala Zozaya en la tarde del domingo último, para dar á conocer á los profesores y aficionados varias composiciones inéditas del celebrado y conocido maestro señor Oscar de la Cinna.

..

De *La Correspondencia de España*:

«Esta tarde se ha celebrado en la Sala Zozaya una importante audición en la cual han tenido los invitados ocasión sobrada de admirar las altas cualidades que como compositor y pianista distinguen al reputado maestro Oscar de la Cinna, bien conocido por sus obras en todo el mundo musical.

Ejecutó varias composiciones inéditas de reconocido mérito, que desde el primer instante le valieron la aprobación y el aplauso unánime de la concurrencia.

Echase de ver en un estilo levantado y propio del género en que se hallan inspiradas; por cuyo motivo no vacilan los inteligentes en asegurar que por su frescura, su novedad y gracia pueden figurar al lado de las de Leibach, Ritter, Bayer, Kelterer y de los concertistas que de más fama gozan en la actualidad.

Como pianista fué tambien muy celebrado el Sr. Oscar de la Cinna, quien interpretó el programa anunciado, con una limpieza de ejecución y un gusto esquisito.

El selecto auditorio que llenaba la sala Zozaya salió en extremo complacido de la fiesta.

Entre los concurrentes vimos á los Sres. Arrieta, Villate, Inzenza, Power, Montalban, Aranguren, Cárdenas (D. José), conde de Morphy, conde de Villardompardo, Del Val, Romero y Andia, Arimon, Moya, Srtas. de Loring, de Diaz, Quintero, y gran número de periodistas y aficionados.»

..

De *El Globo*:

SALON ZOZAYA.—Conocíamos el nombre pero no conocíamos al artista. Oscar de la Cinna habia llegado á nosotros envuelto en una nube de alabanzas. Los relatos de los que le habian escuchado avivaban el deseo, siempre sentido, de conocer al hombre que sometia el piano á su voluntad y maravillaba con sus aptitudes extraordinarias.

Y este deseo quedó ayer cumplido y satisfecho en el Salon Zozaya, donde la fama del artista habia reunido un público compuesto de compositores, pianistas y aficionados.

La fama no habia mentido. Oscar de la Cinna es un pianista que une en maravilloso consorcio la fuerza y la gracia. La pureza y la cantidad del sonido que arranca al instrumento, compiten con su ejecución maravillosa y con la destreza que muestra en el manejo de los pedales. No es uno de esos pianistas que se dejan arrastrar por el afán de producir mucho ruido y por el deseo de mostrar una agilidad y una fuerza sorprendente. Su ejecución está siempre en armonía con la composición que interpreta. Dulce y apacible unas veces, diríase otras que surge de sus dedos toda una orquesta.

Oscar de la Cinna no es solamente un pianista excelente que se contenta con interpretar el pensamiento de otros; aspira á la gloria de compositor, y realiza sus aspiraciones en obras que cautivan por su color y por su carácter.

El compositor-pianista improvisó ayer un concierto delicioso. Su *scherzo andaluz*, las dos *serenatas moriscas* que ayer tocó; su *Noche en Granada*, todas las obras del artista traían hasta nosotros las brisas andaluzas, y nos parecían manzanilla y Jerez diluidos en notas brillantes. Tanto era su carácter y tanta la expresión con que aquellas composiciones brotaban del teclado.»

De *El Correo*:

«OSCAR DE LA CINNA.—Como todas las celebridades musicales que á la corte llegan, Oscar de la Cinna ha hecho esta tarde su presentación en la Sala Zozaya, ante un público tan numeroso como inteligente en el arte de Arrieta y Sarasate.

Once composiciones de corte distinto y mérito igual, ha interpretado el notable compositor pianista, con aplauso de los maestros y *dilettantis* que le escuchaban.

Tanto el *Vals poétique* como el *Scherzo andalou* la *Serenade mauresque*, la *Tarantella*, *Au Bivouac* y *La estudiantina*, revelan la originalidad característica del artista-autor, que como Leybach, Ritter y Godefroid, prodiga en sus obras el *chic* peculiar á la música de salón.

El piano, dócil á su ágil digitación, recorre todos los tonos y refleja cuantas maravillas crea la fantasía del compositor.

El Sr. Oscar de la Cinna, afable en extremo, se mostró reconocido á las justas alabanzas que le tributaron los Sres. Arrieta, Barbieri, Zabalza, Power, Hernando, Inzenga y Tragó, y los señores conde de Morphi y Cárdenas (D. José), que son maestros consumados, aunque ellos modestamente se consideran *amateurs*, y el resto del público, en el que había no pocas bellas damas, y, como en todas partes, varios periodistas.

El Sr. Oscar de la Cinna, ya conocido en Madrid por sus composiciones, debe estar satisfecho del resultado de la primera audición, como lo estará seguramente del que obtenga en la segunda, á la que asistirá lo más selecto de la sociedad madrileña.»

De *El Imparcial*:

«EN LA SALA ZOZAYA.—Son ya numerosas las notabilidades musicales que van pasando por la Sala de Zozaya. A ellas tenemos que añadir hoy un nombre nuevo: el del pianista y compositor Oscar de la Cinna.

Como pianista tiene una corrección, una delicadeza y ejecución admirables. Como compositor cultiva la música de salón, perteneciendo á ese número de autores que, como Gottschalk, Leybach y Ketterer, constituyen una especialidad en dicho género.

El programa del concierto se componía de once obras suyas, todas ellas inéditas, cuyo distinto corte acredita las excepcionales condiciones de Oscar de la Cinna.

Tanto el *vals poético*, como el *Scherzo andalou*, la *Tarantella*, el *Impromptu hongroise* y *La estudiantina*, fueron aplaudidísimos. El piano, según el carácter de la pieza que se ejecutaba, parecía que modificaba sus sonidos.

La Sala Zozaya estaba atestada de maestros y *dilettanti*. Allí vimos á los Sres. Arrieta, Villate, Barbieri, Power, Inzenga, Romero Andía, Hernando, conde de Morphy; estando representado también el bello sexo por varias distinguidas señoritas.

El Sr. Oscar de la Cinna ha oído muchos plácemes, y el Sr. Zozaya no menor número de felicitaciones por su amabilidad y por la tarde deliciosa que proporcionó á los concurrentes, que, al despedirse, le preguntaban: ¿cuándo volveremos á reunirnos?»

De *El Liberal*:

«En la elegante sala de conciertos del Sr. Zozaya se verificó ayer tarde una notable audición, en la que puso de manifiesto los talentos que como compositor y pianista le distinguen, el reputado maestro Oscar de la Cinna, bien conocido por sus obras en todo el mundo musical.

El programa se componía de varias composiciones inéditas de extraordinario mérito. Por su estilo, por su brillantez, por su espíritu árabe y andaluz, por su frescura, novedad y gracia, las obras del señor Oscar de la Cinna se aplaudieron extraordinariamente y merecen colocarse á la altura de las mejores que en su género han escrito los más famosos maestros.

Como pianista fué muy celebrado también el Sr. Oscar de la Cinna.

El selecto auditorio que llenaba la Sala Zozaya, salió muy complacido de la fiesta.

Es seguro que el maestro Oscar de la Cinna dará algunos conciertos.»

De *El Estandarte*:

«Ayer se verificó en el ya tan acreditado salón de Zozaya, el concierto del célebre pianista y compositor, Sr. Oscar de la Cinna.

El programa se componía de once obras suyas, y todas fueron escuchadas con verdadero interés por el numeroso público que acudió ansioso de escuchar al que de hoy en adelante será una de las mayores notabilidades musicales que se han dado á conocer al público madrileño.

El *Vals poético*, *La estudiantina*, *Tarantella*, y el *Scherzo andalou*, causaron verdadero frenesí entre los numerosos *dilettanti*, que ocupaban literalmente la elegante Sala Zozaya.»

De *Madrid*:

«El reputado pianista Sr. Oscar de la Cinna dió ayer tarde un concierto en la Sala del Sr. Zozaya.

El escogido público que llenaba el salón tributó al Sr. Oscar grandes muestras de admiración y de aplauso.»

De *La Iberia*:

«OSCAR DE LA CINNA.—Como todas las celebridades musicales que á la corte llegan, Oscar de la Cinna ha hecho ayer tarde su presentación en la Sala Zozaya, ante un público tan numeroso como inteligente.

Once composiciones de corte distinto y mérito igual ha interpretado el notable compositor pianista, con aplauso de los maestros y *dilettantis* que le escuchaban.

Tanto el *Vals poétique* como el *Scherzo andalou*, la *Serenade mauresque*, la *Tarantella*, *Au Bivouac* y *La estudiantina*, revelan la originalidad característica del artista-autor, que como Leybach, Ritter y Godefroid, prodiga en sus obras el *chic* peculiar á la música de salón.

El piano, dócil á su ágil digitación, recorre todos los tonos y refleja cuantas maravillas crea la fantasía del compositor.

El Sr. Oscar de la Cinna, afable en extremo, se mostró reconocido á las justas alabanzas que le tributaron los Sres. Arrieta, Barbieri, Zabalza, Power, Hernando, Inzenga y Tragó, y los señores conde de Morphi y Cárdenas (D. José), que son maestros consumados, aunque ellos modestamente se consideran *amateurs*, y el resto del público, en el que había no pocas bellas damas, y, como en todas partes, varios periodistas.

El Sr. Oscar de la Cinna, ya conocido en Madrid por sus composiciones, debe estar satisfecho del resultado de la primera audición, como lo estará seguramente del que obtenga en la segunda, á la que asistirá lo más selecto de la sociedad madrileña.»

RECORTES

LA KRAUSS

De una semblanza de la eminente *diva* que publica un acreditado periódico francés, tomamos las siguientes líneas, referentes á la personalidad de la célebre artista de la gran Opera de París, cuyo nombre es tan conocido en todo el mundo musical.

Mme. Gabrielle Krauss, qui parle pourtant comme une Parisienne, s'interrompt parfois par ces mots: «Comment dites-vous cela en français?» On cherche avec elle et c'est toujours elle qui trouve le mot. Aussi bien ses habitudes font-ils, semblant de chercher.

De même, en cherchant le nom qui caractérise sa voix, je dirai: «Comment dites-vous cela en italien? est-ce un mezzo soprano? est-ce un soprano aigu? est-ce un soprano sfogato?» Je réponds que c'est tout simplement le Soprano, Mme. Krauss est un soprano qui joue les Falcon.

Mme. Krauss, élevée au Conservatoire de Vienne, a passé plusieurs années en Italie au Théâtre-Italien de Paris. Elle est, depuis neuf ans, à notre Opéra. On peut donc dire d'elle qu'elle a une éducation allemande, une instruction italienne et une pratique française. Sa haute personnalité musicale se compose de ces trois forces rarement unies.

Il me semble que ses deux grandes mères dans la musique sont la Pasta et la Malibran. Elle a le style correct de la première et la passion de la seconde.

Si vous voulez savoir le genre dans lequel elle excelle, vous n'avez qu'à lui demander celui qu'elle aime le plus. C'est la grande musique du trio sublime Haydn, Mozart, Beethoven. Son début dans la célébrité a été une cantate de Haydn; et ses plus éclatants triomphes ont été dans le *Don Juan* de Mozart et dans *Fidelio* de Beethoven—les deux rôles qu'elle préfère.

Nous avons donc déjà le secret de Mme. Krauss. Son ame chantante aime à planer dans les altitudes supérieures du grand art—comme les oiseaux, aux grandes ailes, préfèrent les couches les plus élevées de l'Ether!

D'ailleurs, ame qui n'en resté pas moins une ame de femme—agitée des beaux frissons terrestres. Un jour, Rossini lui dit: «Vous chantez avec votre ame, ma fille, et votre ame est belle!»

Cette parole de l'illustre maître causa une grande joie à l'artiste. En ce temps malgré un travail continu, elle n'avait pu accrocher la célébrité. Plus tard, quand elle chanta à la messe des funérailles de Rossini, elle pleura en se souvenant de la douce phrase encourageante...

Elle a une rare culture intellectuelle et une mémoire prodigieuse. Cet ensemble est accompagné par une extraordinaire organisation musicale. Je demandai jadis à Gounod de me définir, par un mot, Mme. Krauss. Il répondit: «C'est une grande intelligence.»

Et quelle tragédienne! C'est vraiment la parente la plus proche de cette Rachel dont elle a le portrait dans sa loge et dont elle dit: «Je ne puis me consoler de ne l'avoir jamais vue!»

Cette tête est ainsi d'une beauté *sui generis*. Son défaut est la petitesse relative des traits. Et pourtant dans cette petitesse on retrouve encore l'ancien masque tragique féminin conserve aujourd'hui dans le musée de Naples.

Un vivant et ressemblant buste en marbre, par Franceschi, qui est dans le salon de Mme. Krauss, indique bien la puissance de ce menton qui avance. On sait que le plus mauvais signe psychique l'un visage est le menton qui fuit.

Quand la passion terrible ou douce agite ce masque, tous s'harmonisent en lui. Tout l'éclaire, comme sous un jet de lumière électrique.

On dirait même que les chants de caresse vont bien aux beaux yeux de ce visage plutôt fait pour les amours violentes. La tragédienne lyrique est complète. Par moment elle atteint les sommets où nul artiste ne peut rester longtemps.

Le corps élevé et robuste à la ceinture ou la taille haute des anciennes silhouettes théâtrales. Les épaules magnifiques sont bien faites pour supporter les sanglots tragiques que secouent tout le haut du corps. Le cou est bien celui qu'il faut pour soutenir la tête penchée en avant par les imprécations lyriques.

Les bras représentent surtout l'amour; leur charme sculptural est bien fait pour les premières ou les dernières étreintes des passions tendres.

Aussi voyez comme la grande artiste sait jouer de ses bras. Son principal geste est leur élévation vers le ciel. Je ne sais quel poète—il y en a tant—a écrit que la bouche de la femme était faite surtout pour l'amour et la prière. On peut le dire, avec plus d'exactitude des bras de notre tragédienne lyrique.

Le profil général est superbe, propre à la grandeur de la salle de l'Opéra. On y voit Mme. Krauss, aussi bien que—grâce à sa savante exécution vocale—on l'entend. C'est l'artiste nécessaire à ce colossal monument dont Mme. Krauss a fait l'ouverture par la *Juive*.

Enfin, cette statue vivante a le déhant des êtres de grande race. J'avertis que ma comparaison va déplaire à certains lecteurs qui n'ont pas comme nous l'admiration pour le cheval, la plus belle créature de Dieu après la femme. Le cheval arabe de haute taille de Sétif est le cheval de race la plus ancienne et pure qui soit au monde. Je l'ai beaucoup vu. Rien de bizarre comme le changement qui s'opère en lui quand il rentre à l'écurie. Il est fait surtout pour le galop, les grandes allures.

NOTICIAS

MADRID

Al efectuarse el plegado de nuestro último número, quedaron algunos ejemplares sin que se incluyera en ellos el pliego del centro en el que publicamos el grabado de nuestra Sala, ó sean las páginas 5, 6, 7 y 8. Rogamos, pues, á los señores suscritores á quienes falte dicho pliego nos lo reclamen, á fin de servirlos con nuestro próximo número.

Hé aquí la lista de las obras que se han puesto en escena en el teatro de Apolo desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 24, *San Franco de Sena, Amor que empieza y amor que acaba*.

Viernes 25, *San Franco de Sena, Amor que empieza y amor que acaba*.

Sábado 26, *Un sarao y una soirée, Casado y soltero*.

Domingo 27, *Un sarao y una soirée, Casado y soltero*; tarde, *El reloj de Lucerna*.

Lunes 28, *Un sarao y una soirée, La gallina ciega*.

Martes 29, *La Tempestad*.

Miércoles 30, *Los magyares*.

Anoche se estrenó en el teatro de Eslava un sainete político de los Sres. Búrgos, Rubio y Espino que se titula *Los cómicos de mi pueblo*. Faltos de tiempo por lo avanzado de la hora nos limitamos á consignar con gusto el gran éxito que obtuvo tanto el libro como la música de la que se repitieron varios números. Felicitamos á los autores y á la empresa, los cuales recogerán honra y dinero.

En el teatro de Apolo se efectuó anoche el beneficio del tenor cómico Sr. Constanti, con la popular obra de Gaztambide *Los Magyares*. El beneficiado fué muy aplaudido durante toda la obra, en la que mantuvo constantemente la hilaridad del público, y fué obsequiado por sus amigos con los regalos que ya son de costumbre en estos casos. Nuestra enhorabuena al Sr. Constanti.

El espectáculo terminó á la una menos cuarto.

Definitivamente el sábado 3 de Mayo tendrá lugar en el coliseo de la Zarzuela el debut de la compañía francesa, al frente de la cual figura la eminente Celine Chaumont, con la célebre comedia de Victoriano Sardou titulada *Divorçons*.

La mejor sociedad de Madrid se ha abonado por las doce representaciones que dará esta notable compañía.

Con muy buen éxito se celebró el pasado lunes en el teatro de la Comedia el concierto organizado por la Srta. Bernis, con arreglo al siguiente programa:

1.º Sinfonía.

2.º El juguete cómico en un acto y en verso de Breton de los Herreros, *Mi secretario y yo*, desempeñado por la Srta. Garzon, Sra. Bueno y los Sres. Almada y Tapia.

3.º Gran concierto á ocho arpas, por la Srtas. Montejo, Regal, Gonzalez, Sanchez (D.ª Juana y D.ª Dolores), Fernandez, Houtan y Quilez, dirigidas por su profesora Srta. Bernis.—1.º *Marcha Induló*, Thómas.—2.º *Nocturno*, Oberthür.—3.º *Serenata*, de Saint-Saens, arreglada por la Srta. Bernis.—4.º *Gran fantasía sobre Los Hugonotes*, de Meyerbeer, Oberthür.—5.º *Marcha en do*, Thómas.

4.º El juguete cómico, en un acto y en prosa de D. Miguel Ramos Carrion, *La mujer del sereno*, desempeñado por la Sra. Valverde, señorita Boisgontier y los Sres. Rubio y Viñas.

Todos los números fueron muy aplaudidos especialmente el gran concierto á ocho arpas que produjo extraordinario efecto y una ruidosísima ovación á sus intérpretes y á su profesora Srta. Bernis.

La concurrencia muy numerosa y distinguida, habiendo asistido S. A. R. la Infanta Isabel.

El sábado último se cantó en el teatro de la Zarzuela la ópera *Fausto*, en la que lució sus facultades la Sra. Castiglioni con regular acierto, acompañada por los Sres. Rubis, Aragón y Jordan, á quien en la segunda representación sustituyó el notable bajo Sr. Sbordoni.

Tanto individual como colectivamente, dejó poco que desear el desempeño del *Fausto*.

El coro de mujeres y la orquesta no anduvieron muy católicos que digamos. Esta ha sido la última función de ópera italiana cuya compañía ha terminado sus tareas, para dejar el puesto á la *troupe* francesa de la Chaumont, que como decimos en otro lugar comenzará el día 3.

Siguen en el Príncipe Alfonso los ensayos de *La Princesa de las Canarias* de Lecocq, la cual será puesta en escena con gran lujo y propiedad.

Esta noche se verificará la primera representación de *Los mosqueteros grises*, en cuyo desempeño tomarán parte las Srtas. Perez y Fernandez, y los Sres. Rihuet, Grajales y Escriu.

Con el título de *Cambiar de clima* se estrenó el miércoles de la semana pasada en Eslava un juguete cómico lírico que obtuvo buen éxito.

El libro es bueno, pero le supera la música de la que fueron repetidos varios números.

La ejecución esmerada habiéndose distinguido la Srta. D.ª Juana Pastor.

Los autores señores Cortés y Reig fueron llamados á la escena á la terminación de la obra.

El sábado último se verificó en el teatro de Apolo el beneficio de la Sra. Baeza, la cual obtuvo grandes aplausos é infinidad de regalos.

Pusiéronse en escena el *Sarao y la soirée*, de Arrieta, y *Casado y soltero*, de Gaztambide, habiendo obtenido ambas producciones el buen éxito que constantemente han alcanzado en todos los teatros.

En su ejecución se distinguieron además de la beneficiada las señores Cortés de Pedral, Franco de Salas y Roca y los señores Soler, Subirá y Constanti, quienes fueron llamados á la escena á la conclusión de los actos.

Cuando se estrenó hace algunos meses *El día y la noche* en el circo de Price, emitimos nuestra franca opinión acerca de esta renombrada opereta de Lecocq. Por lo tanto, hoy nos cumple tan solo hablar de la ejecución que le ha cabido en la Alhambra, al ser ejecutada por la compañía italiana con el título de *Giorno e notte*.

La Roselli nos ha hecho una manola deliciosa, muy bien secundada por Bianchi, Poggi y Battacchi, quienes en unión de aquella fueron llamados á la escena infinidad de veces.

Los coros y la orquesta bien, y el conjunto de la representación muy notable, así como el vestuario y las decoraciones.

El público pidió la repetición de tres ó cuatro piezas musicales y aplaudió á los artistas durante todo el trascurso del espectáculo.

El sábado próximo se celebrará en Apolo el beneficio de la señora Roca.

El programa es verdaderamente seductor.

Se estrenarán *La flor de lis*, de Chapí, y la ópera *Guldnaara*, de Brull.

Dadas las simpatías de la beneficiada y la importancia del espectáculo, es indudable que el teatro estará muy concurrido.

Por de pronto sabemos que quedan muy pocas localidades disponibles en contaduría.

PROVINCIAS

VALENCIA.—Grande es el triunfo alcanzado por la Sra. Zamacois de Ferrer en Valencia, ante cuyo público se presentó noches pasadas en la zarzuela *La marsellesa*.

En todas las piezas en que tomó parte fué estrepitosamente aplaudida por la entusiasmada concurrencia que asistió á su debut.

VALLADOLID.—Con buen éxito se ha cantado la *Norma*, por las Sras. Perozzi y García Cabrero, y el tenor Carrión, habiéndose distinguido principalmente la segunda de las mencionadas artistas, que cantó con extraordinario acierto la parte de Adalgina.

La Srta. García Cabrero fué acogida con gran aplauso y dijo, con suma delicadeza su interesante papel.

Durante todo el transcurso de la representación oyó bravos y palmas, especialmente á la terminación de los duos en que toma parte.

En unión de sus compañeros fué llamada varias veces á la escena.

La compañía ensaya *Crispino e la comare*, *Nabuco* y *María di Rohan*.

EXTRANJERO

Los periódicos de París anuncian como muy próximo el casamiento de la tiple Josefina de Reszké con un alto individuo de la diplomacia rusa.

Suponemos que el aludido es el príncipe Gortschakoff.

Se ha constituido en Londres una sucursal de la sociedad *Ricardo Wagner*, de Alemania, con el objeto de sufragar los gastos de una futura representación de una ópera de Wagner en Bayreuth y los que ocasione el viaje de los músicos pobres.

La comisión del arte antiguo en la Exposición de Turín prepara en la actualidad un experimento que ofrecerá vivo interés desde el punto de vista de la arqueología teatral. Se trata de la reconstrucción del teatro de aquella ciudad, tal como existía el año 1600, y de la representación en dicho teatro del *Adonis* de Angel Policiano, con una *mise en scène* enteramente conforme á las de los siglos xv y xvi.

Obras nuevas en Alemania. En Hamburgo se ha estrenado el 18 de Abril actual la ópera *Savonarola* del compositor inglés Stanford. En Viena se ha verificado la primera representación de una opereta, *El marqués de Rivoli*, cuya música, original del maestro Roth, ha hecho fiasco á pesar de la gracia del libreto. La obra se estrenó en el teatro *An der Wien*.

En Braga se ha estrenado también una ópera, *La desposada de Mesina*, música de Hostinsky, wagnerista acérrimo, con muy lisonjero éxito.

En el teatro Bascano de Milán se ha estrenado una opereta titulada *La Befana*, música de Cartí. Algunos periódicos declaran que ha tenido un gran éxito, mientras otros dicen que á duras penas logró llegase al fin de la representación.

El célebre director de orquesta Costa se halla gravemente enfermo á consecuencia de una parálisis que le ha privado del uso de la palabra. Los médicos afirman que el estado del maestro tiene caracteres de suma gravedad.

En Chicago se proyecta una Exposición internacional de música para el año próximo.

La célebre bailarina María Taglioni, artista verdaderamente privilegiada, en el triple concepto de la belleza, del talento y de la virtud, acaba de morir en Marsella, á la edad de 80 años.

En lo que va de año han sido reducidos á cenizas, por incendio, nueve teatros!

Suppé está poniendo música á una nueva opereta titulada *El marinero*. La acción pasa en Dalmacia en 1790.

Según dicen algunos periódicos extranjeros, la Nevada ha firmado su escritura con la empresa del teatro Real de Madrid para cantar, en el mes de Diciembre próximo, *La Sonámbula*, el *Rigoletto* y la *Lucia*.

La distinguida soprano, há poco convertida al catolicismo, cobrará *cuatro mil francos* por función!

En Hamburgo se preparan dos conciertos monstruosos para los días 5 y 6 de Junio. Tomarán parte en ellos *mil* coristas y *doscientos* profesores de orquesta.

Antonio Rubinstein está actualmente viajando por el Norte. Copenhague obsequió al gran maestro con un banquete al que asistieron unas 100 personas. Rubinstein ocupaba el sitio de honor, siendo acompañado de la señora del compositor Hartmann, el ministro de Rusia, conde de Foll, los profesores Gade y Hartmann y el compositor noruego Juan Svendsen. Numerosos fueron los brindis dedicados al coloso musical, en su doble calidad de pianista y compositor.

El autor Schandorph acaba de publicar una reseña de la notable traducción en idioma danés del drama español *La vida es sueño*, hecha por el escritor dinamarqués A. Richter, quien aparte de la traducción de tan magna obra, ha introducido en el público escandinavo otros trabajos notables de procedencia española.

El Sr. Ivar Hallstroem, compositor y secretario particular de Su Majestad el rey Oscar II, conocido en el mundo musical por su linda ópera *Den Bergtagna*, acaba de terminar una nueva obra en el género lírico-dramático.

El célebre compositor noruego Ole Olsen, que ha sabido captarse el aprecio del público y de los críticos de Viena, Berlin y Colonia, por su eminente poema sinfónico *Aasgaardsreien*, ha recibido del rey Oscar II la medalla *litteris et artibus* en oro, distinción muy estimada en el Norte.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL es el periódico más antiguo de su clase y que ha obtenido mayor éxito en España desde su aparición. Se publica todos los jueves y consta de ocho grandes páginas á las que acompaña una ó dos piezas de música de reconocida importancia, edición gran forma, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 300 pías. demuestra que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

En España. . .	24 rs. trimestre, 46 semestre y 88 un año.
En Portugal. . .	30 " " 56 " 108 "
Extranjero. . .	36 " " 68 " 132 "
En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).	
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	
En Méjico, y Río de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro)	

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

Numero suelto, sin musica, UNA PESETA.

No se admitirán suscripciones que no vengan acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.

REDACCION Y ADMINISTRACION
DE
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA
Y
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34
MADRID

EL RELOJ DE LUCERNA

Drama lírico, original de M. Zapata, musica del maestro

M. MARQUÉS

estrenado en el teatro de Apolo con

EXITO EXTRAORDINARIO

PARA CANTO Y PIANO

ROMANZA de tiple del acto primero.
DUO DE TIPLES del id. id.
TERCETO de id. del id. id.
MONÓLOGO de tiple del acto segundo.
PLEGARIA del id. id., arreglada para una sola voz.

PARA PIANO SOLO

OVERTURA.
CORO DE PAJES (con letra) del acto segundo.
PRELUDIO del acto tercero.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion, ó al editor propietario de la galería *El Teatro*, Florencio Fiscowich.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moreto, refundida en forma de drama lírico, en tres actos, por D. J. Estremera, música del maestro

E. ARRIETA

PARA CANTO Y PIANO

DUO DE TIPLES, del primer acto.
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.
ROMANZA de bajo, del segundo acto.
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.
ROMANZA de barítono, del tercer acto.
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

PARA PIANO SOLO

SERENATA, del primer acto.
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.
CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.
FANTASÍA FACIL, (sin octavas) arreglada por I. Hernandez.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

MADRID: Imprenta y Estereotipia de EL LIBERAL, Almadena, 2.